

中心：_____

姓名：_____

1140929 高中職生中翻英短文翻譯題目

沒有人喜歡獨自用餐，尤其是南韓人。他們認為外出用餐是一種社交活動。他們寧願獨自在家用餐也不願在沒有同伴的情況下去餐廳吃飯。現在有了吃播，他們就不必如此了。在這些線上影片裡，人們會吃下大量的食物，而且直接在鏡頭前吃。有時候他們會進行現場直播，觀眾可以在吃播主吃東西時和他們互動。收看吃播能滿足許多觀眾的需求。他們能從吃東西的聲音中獲得樂趣。更重要的是，他們不用一個人孤伶伶地吃飯。

認為 consider

寧願...也不... rather ...than ...

沒有同伴 without company/a companion

吃播 mukbang

大量的 large amounts of

現場直播 live broadcast

吃播主 mukbanger

孤伶伶地 alone

中心：_____

姓名：_____

1140929 高中職生中翻英短文翻譯參考答案

Nobody likes eating alone, especially South Koreans. They consider dining out a social activity. They'd rather eat at home alone than go to restaurants without company/a companion. Now they don't have to with mukbang. In these online videos, people eat large amounts of food, and they do it right in front of the camera. Sometimes, they are live broadcasts, and the viewers can talk with the mukbangers while they are eating. Watching mukbang satisfies many viewers' needs. They get pleasure from the eating noises. More importantly, they don't have to eat alone.